

SEDAR

Orgaan dari perhimpoean: „BOEDI OETOMO
Kaoetaman Isteri, Mardi Santoso, Pergoeroean Nasl
onal Taman Siswo dan Mardi Bekso“ di Medan.

TERBIT SEKALI SEBOELAN

Redacteur:

Terdiri dari Commissie
Adres: Laboeanweg. No. 12.
MEDAN

Administrateur:

DOEL EFFENDI
Adres: Langkatstraat No. 1
MEDAN

HARGA LANGGANAN:

Anggauta mendapat gratis
Boekan Anggauta setahoen f 1.50
Harga selembat f 0.15

TARIEF ADVERTENTIE:

1 Pagina f 5.—
1/2 " f 2.50
Minimum 1 kali moeat f 1.25

Oeang pembajaran terlebih dahoeloe

Tjintakah toean dengan

SEDAR?

Kalau begitoe adjakkan
lah kawan - kawan me-
madjoekannja dan me-
masoekkan advertentie.

ISINJA:

- 1 Jaarverslag „Kaoetaman Isteri“.
- 2 Seroean kaoem lboe tentang „Hal main Djoedi“.
- 3 Natulen Buitengew. Alg. Verg. B.O. Medan 15-10-30
- 4 Hal Ichwal Cooperatie.
 - a Kabar opisi dari „Verbruiks cooperatie“.
 - b Pemberian tahoe dari bestunr M.S.
 - c M.S. afd. Verbruikscoop. (oen toek anggotanja)
- 5 Pembittjaraan Petroek dengan Gareng.
- 6 Verantwoording B.O. Medan / dalam boelan Sept. 30



VERSLAG dari perhimpoeenan **KAOETAMAAN ISTRI** di Medan.

Karena di Medan soedah begitoe lama ti
dak d'adakan perhimpoean boeat Kaoem
Istri, maka kita merasi, bahwa kita perloe
sekali mendirikan perhimpoean boeat Ka
oem Istri, oetoe kesopanan dan kemadjoe
annja kaoem iboe dan gadis2.

Maka karena itoelah pada tanggal 2 Oct
tshoen 1927 kita mengadakan openbare ver
gadering boeat menfirikan satoe perhimpoe
nan oentoek perempoean.

Didalam pergadering itoe nampak maksoed itoe banjak mendapat toendjangan dari ka oem istri, karena itoe maka didirikanlah per empoe enan itoe dan dinamai „Kroetaman Istri“, Vergadering itoe dipimpin oleh Mvr. Mr. Hadi dan jang ditetapkan jang mendja di bestuur jaitoe njonja2:

Mevr.	Dr. Pirngadi	Presidente
„	Samioedin	Vice Presidente
„	Noerngali	Secretaresse
„	Dr. Soekardi	Penningmeesteres
„	Sastrowi Ijojo	Comcissaressen
„	Siswodarmodjo	„
„	Iman Misradhie	„

Moela2 didirikan itoe perhimpoean jang mendjadi lid ada 31 kaoem ibee jaitoe 21 njonja2 dan 10 orang gadis2 . Waktoe ba roe didirikan perhimpoean itoe, anggauta2 diharoeskan membajar cuntributie satoe boe lan f 0,50 dan entree f 1., akan tetapi oleh karena banjak jang merasa keberatan boeat membajar cuntributie besarnja f 0,50, teroes cuntributie itoe ditoeroenkan sampai f 0,35 seboelan, dan entree tatap f 1.

Adapoen keperloeannja cuntributie dan entree itoe boekan sadja oentoek ongkos toelis menoelis, akan tetapi djoega perloe boeat keperloeon perhimpoeenan itoe, jaitoe seperti:

a. handwerkles (boeat beli benang dan lain2 keperluan hand'werkles itoe);
b. kookles (barang2 dan perkakas jang perloe oentoek kookles itoe dibeli dengan wang contributie djoega);

Didalam taheen 1929 perhimpoean itoe tidak dapat berapa madjoe, seperti jang ditjita-tjita. Adapoen sebabnja jang teroetama sekali ialah karena anggauta Bestuurnja banjak jang dipindahkan. Lagi poela karena di Medan sini baroe pertama sekali diadakan perhimpoean jang sematjam ini maka perdjalanannja boleh dikata sebagai mesin jang tiada berminja, jaitoe berat. Walaupoen begitoe dikal ngan be tuur ade

**kelihatan giat, seboleh-bolehnja bekerdja ber
damping disamping B.O. afd. Medan.**

Dengan sedih maka bestuur terpaksa disini, menyatakan, bahwa perhatian dari pihak anggauta semakin hari semakin bertambah koerang. Kerap kali diadakan kookles dan handwerkles, akan tetapi anggautannya koerang memerlukan mengoendjoengnja. Penyakit bosenan atau djemoe roepanja telah hinggap bersimaharadjalela dikalangan anggauta2.

Maka dari sebab itoe berseroelah kami Wahai, kaoem iboe: Njehkanlah penjakit itoe dan sedarlah dari tidoermoe jang banjak itoe! Sinsingkanlah tangan badjoemoe oentoek men tjapai kesedjahteraan diri sendiri, jang seka rang masih ada didalam kegelapan.

Adapoen hal masoeknja wang cuntributie boleh dibilang menjenangkan. Pada penghabisan boelan December 1929 banjaknja wang kas ada f135.12. Lain dari pada itoe masih banjak barang2 kepoenjaan perhimpoean jang diperboeat oleh anggaوتا2nja.

Pada penghabisan tahun 1929 yang menjadi bestuur perhimpunan Kaoetaman Isleri jaitoe njonja2:

Mevr. Noerngali Presidente
 „ Dr. Abd: Manap Vice Presidente
 „ „ Pirngadi Penningmeesteres
 „ Mr.K. Soemantri Secretaresse (tjoema
 rentar lantasi diganti oleh Mevr, Dion)
 „ Soemantri Commissaresse
 „ Dr. Soekardi „
 „ Roeman „

Pada penghabisan tahoen 1929 banja knja
anggauta ada 54 orang.

Penoetoeperkataankami berharap dan berdo'a kehadrat Toehan jang Maha Esa, moedah2an perhimpoean ini dikoerniai kekoeatan sehingga madjoe seteroesnja samapai mendapat tjita-tjitanja.

Atas nama Kaoetaman Istri,

Presidente,

MEVROUW NOERNGALI

Tjintakah toean dengan SEDAR?

Kalau begitoe adjakkanlah kawan2 mema
djoekannja dau memasoekkan Advertentie

Pandangan gelap, awan hitam meliputi fira
ran dan pengha... s... meloepoen...
dan teraaksa... mendjalankan...
kerdjan jang terlarang...
dan lepih...
sa. Djika kita pikir... mereka jang doe
doek berdjan djan... nasib, jang
artnja tidak...
hartaanja masing2 dan seroeпа djoega dengan
merampas harta ber... saudaranja de
ngan terang2. Tak diperdjoelikan sanak sa
ranja itos mendiadi... sungsara ka
rena kalah berdjoedi joe. Banjak orang jang
dilepas dari pekerdjaanja karena memakai
oeang kas oentoek berdjoedi, banjak jeng
bertjerai lantaran oeangnja habis dibikin
djoedi, banjak poela jang menggantoeng diri
kerena kalah bermain djoedi d.o.b.

NATULEN

Buitengwooné Alg. Verg. B.O. afd. Medan d.d. 15-16 Oct. 1930 di Clubgebouw
Djalan Amplas 53.

Verg. dikoendjoengi oleh 52 toean2 dan djoe ga bihndri oleh Pres. H.B.B.O. Soekarta jaitoe toean R.M. A.A. Koesoemo Oetojo jang se karang memboeat dienstreis ke Sumatra.

Tjabang2 B.O jang hadir jaitoe; B.O. Bin dja i dan Pematang Siantar.

Tetamoe dari Medan jang hadir jaitoe be berapa toean jang dioendang, diantara nama toean Mr. Soenario.

Tetamoe dari luar kota Medan jang ha dir dan dioendang jaitoe toean2: R.M. Soe darjadi lid Permanente Arbeidscommissie (T. Morawa) dan R. Soewandi dari Bah Bi oeng Oeloer.

Toean Mr. T Zoelkarnain memberi kabar dengan soerat, berhoeboeng sakit tak bisa datang kevergadering. Djoega Toean R. Soepadmo dari K'saran.

Dimana podum ada doeboek 1 Pres. H.B.B.O. K. Oetoyo, 2 Voorz. verg. toean R. Abdulmanap dan 3 toean Doel Effeendi (2e Secretaris B.O.)

Perg. diboek poekoel 9.50 nalam oleh toean R. Abdulmanap voorzitter B.O. afd Medan deigan mengoetjapkan selamat da tang kepada toean2 jang berha tir, teroetama lagi kepada toean K Oetoyo dan djoega se kalia toean2 jg. datang d' i luar kota Medan.

Toean Voorzitter meneran kan berhoe boeng kedatangannja toean Pres H.B.B.O. ke Sumatra ini oentoek menjelidiki bagaimana keadaannja kolonisatie disini, maka B.O. Melan laloe mengadakan verg. jang ber maksoed akan membitjarakan; 1 tentang „Ontwerp Koelie Ordonantie“ dan jang 2 tentang „Kolonisatie“.

B.O. di Medan (Oostkus) ini berhoeboeng letaknja dimana poesatnja. „Poenale Sanctie“ maka boleh dibilang B.O. disini djaoeh me ngetahoei dari pada B.O. di tanah Djawa tentang selak-beloeknja keboen2 disini atau bagaimana keadaannja contract disini.

Berhoeboeng dengan keadaannja masa, maka telah lama Pemerintah bermaksoed akan melenjapkan „Poenale Sanctie“, jaitoe dengan djalan berdikit-dikit koelie Orbenan tie sehingga lambat-laoen „Poenale Sanctie“ itoe dapat dihapoeskan.

Ontwerp koelie Ordonantie itoe sekarang soedah diperboeat oleh Pemerintah. Maka Spreker (voorz) bersama dengan toean Mr. Soenario didalam beberapa hari ini sedang

menjelidiki baga mana boeroek baiknja ten tang itoe.

Melihat keadaannja pendoedoek tanah Djawa sekarang soedah terlaloe rapat; ter njata dari pendapatan volkstelling j b.l., ma ka Pemerintah laloe berdaja oepaja hendak memindahkan sebahagian pendoedoek boemi Djawa itoe ke Sumamatra ini, jaitoe dengan djalan mengadakan „Kolonisatie“. Spreker berharap sangat pada toean-toean jang ha dir, soeka memberi keterangan tanah2 mana kah jang dirasa baik teroentoek itoe.

Kemoedian toean voorz. laloe membitjara kan punt agenda.

le „Ontwerp Koelie Ordonantie“.

Artikel 8. Didalam artikel jang t.s.b ada menerangkan koelie jang maoe masoek contract terlebih dahoeloe moesti memboeat soerat perdjandjian [acte] dengan werkgever, Perdjandjian mana menoeroet ontwerp K.O. diboek 2 helai soerat perdjandjian jang soe dah diteken oleh sikoeli itoe laloe dipegang sehelai oleh werkver dan jang sehelai lagi Arbeids Inspectie.

Spreker voorstel sebaiknja soerat contract itoe diboek 3 helai dan ditoelis dalam bahasa Melajoe. Sehelai oentoek Werkgever sehelai oentoek koeliedan jang sehelai lagi oentoek Arbeids Inspectie.

Toean Alfons: Soepaja koelie2 sela manja dapat mengetahoei bagaimana boenji nja itoe acte, sebaiknja itoe acte ditoelis da lam bahasa Melajoe atau Djawa. Dan sali nannja ditempelkan dimana tiap2 pondok.

Toean Mr. Soenario: Dalam artikel jang t.s.b. dalam bagian werkovereenkoms, tiada diwadjibkan memberi tahoe kepada koelie bagaimana maksoednja contract dan apa pelanggarannja.

Spreker voorstel didalam werkovereenkomst perkataan „Soort van arbeid“ minta ditam bahi dengan beberapa nama pekerdjaan ig. hendak dikerdjakan oleh koelie itoe, dan waktoe memboet soerat werkovereenkomst itoe dengan candidaat koeli, hendaklah ter lebih dahoeloe diwadjibkan dari pihaak Pe merintah memberi keterangan dengan sedje las-djelasnja kepada candidaat koelie peker djaan apa jang nanti akan dikerdjakan apa bila mereka itoe telah sampai didalam kebon,

Toean Noerngali: Setoedjoe benar dengan keterangan Mr. Soenario itoe, telah berboekti koeli2 Contract jang baroe datang ke Deli itoe, hampir sama sekali tiada mengerti soeatoe apa jang akan dikerdjakan.

Mr. Soenario: Kalau didalam werk overeenkomst itoe diterangkan nama nama pekerdjaan oempamanja : Didalam keboen me reka itoe memboeka hoetan, memboue parit memboue djalan, mentjangko-1 tanah dan lain lainnja. Boleh djadi mereka itoe tiada berapa soeka mendjadi koeli contracts, karena mereka mengetahoei jg pekerdjaan contract itoe amat berat sekali.

T. Voorzitter: Menerangkan soort v. arbeid itoe berangkali didalam Ontwerp K.O. ada 3 matjam. Pertama mijnbouw, ke doea Spoor dan ketiga landbouw.

T. Soedarjadi. Sekarang soedah ke djadian ada beberapa candidaat koeli jang didatangkan dari Djawa ke Deli oentoek2 melihat2 pekerdjaan didalam keboen. apaka la mereka itoe tiada setoedjoe laloe dipoe tangkan lagi ke Djawa dengan ongkosnja Werkgever. Koelie jg begitoe itoe dinamai vrije imigratis.

T. Alfons: Menoeroet peratoeran jang soedah, koeli itoe ditetapkan bekerdja didalam sehari lamanja 10 djam. Didalam keboen ada soeatoe peratoeran jg. dinamai „Borong Patoet“. Spreker minta itoe pekerdjaan jang dinamai borong patoet dihapoeskan. Karena soedah banyak koeli2 jg men dapat korban hoekoeman dari tak siap borongannja.

Lebih landjoet spreker terangkan „tja bang2 B.O. itoe sebaiknya selaloe pergi ke keboen2 oentoek menjelidiki bagaimana boeroek baiknja keadaan disitoe.

T. K. Oetoyo: Itoe tiada bisa, karena B.O. mempoenjai pekerdjaan sendiri. tetapi hal itoe boleh kita fikirkan kelak. Spreker minta keterangan pada toean Alfons, apakah artinja „borongan patoet“ itoe.

T. Alfons. „Borong Patoet“ itoe ada soeatoe peratoeran jg. datangnya dari man doer, dan mandoer dapat perintah dari toean keboen, dus ini peratoeran ada diloe per djandjian contract. Masing2 koeli mendapat satoe bagian pekerdjaan jg dinamai borong patoet dengan soedah ditentoe kan kapan

waktoenja pekerdjaan itoe moesti siap. Apa kala ada koeli jg tiada habis menjiapkan pekerdjaannya dimana waktoenja jg soedah ditentoe kan. maka dengan tiada tempo lagi koeli itoe laloe diserahkan kepada magistraat Didalam magistraat itoe koeli laloe mendapat hoekoeman sebagaimana jang soedah ditentoe kan disitoe.

T. Noerngali. Borong Patoet itoe ada doea matjam: Ie „Borong hari“ dan II „borong doewit“.

„Borong hari“ artinja seorang koeli men dapat satoe pekerdjaan jang soedah ditentoe kan besarnya. Walapoen pekerdjaan itoe soedah siap, tetapi mereka itoe tak boleh poelang, kalau pekerdjaan itoe beloem diterima baik oleh mandoernja.

Borong doewit artinja, masing2 koeli men dapat satoe bagian pekerdjaan jg soedah ditentoe kan berapa besarnya dan djoega berapa harga borongan tiap2 meter (depa). Koeli itoe akan mendapat bajaran menoeroet berapa besarnya pekerdjaan jang mereka itoe soedah siapkan. (Dalam hal ini gadji mereka jang 42 sen sehari itoe soedah tentoe tiada iapat).

T. Hardjowasito. Berpendapatan jg keterangan dari t. Alfons itoe tiada benar, karena koeli2 jang bekerdja betoel serta diketahoei oleh mandoernja, maka mereka itoe tiada boleh dihoekoem atau dipersalahkan.

T. Koesoemo Oetoyo minta keterangan koeli2 itoe bisa dihoekoem dengan wet mana dan artikel berapa.

T. Alfons. Saja tiada mengetahoei koeli itoe dihoekoem menoeroet artikel mana tetapi apa jg saja katakan memang ada sebenarnya, sebab dalam beberapa tahoen jang laloe, saja sendiri telah pernah mendjadi saksi berapa kali dalam perkara itoe.

T. Mr. Soenario. Berhoeboeng masih banyak sekali soal2 tentang Ontwerp K. O. jang akan dibitjarakan, maka spreker minta pada voorzitter sebaiknya pembitjaraan toean Alfons itoe dibitjarkan sadja pada artikel jang akan datang.

Vergadering memoetoeskan.

Artikel 8.

a. Acte contract diminta ditoe lis dalam bahasa „Melajoe, dan masing2 koeli men dapat 1 exemplaar. Djoega salinannya di minta ditempelkan dimana2 pondok.

b. (Werkovereenkomst). Diwaktce hen „dak memboeat contract dengan candidaat „koeli, moesti diterangkan kepada sikoeli; „apa maksoednja contract itoe berhoe „boeng dengan perkataan „Soort van ar „beid“ dan djoega planggar planggarannja.

c. Didalam werkovereenkomst moesti „diseboetkan mana satoe persatoe peker „djaan jg moesti dikerdjakan oempamanja; „memboeka hoetan. membakar hoetan, „menggali parit, memboeat djalanen, men „tjangkoel tanah dll,

T. Voorzitter. Didalam artikel 12 (koelieloon) ada diterangkan jg. koeli2 contract itoe mendapat gadji jg patoet (be hoorlijk). Spreker tiada mengerti apakah de ngan gadji 42 sen sehari seperti sekarang itoe. soedah namanja behoorlijk?

T. Soewandi. Dimana keboen2 jang berdekatan dengan kota, maka semoea ba rang2 levensmiddelen atau lainnja ada ser ba moedah. Tetapi dimana keboen jang berdjaeohan dengan kota, semoea serba mahal. Spreker voorstel, gadji koeli2 minta ditambah deng n ditentoe kan, semangkin djaoeh dari kota semangkin tinggi bajaran nja Jaitoe meneeroet banjaknja K.M. oempa manja tiap2 1 K.M. 1 cent.

T. Voorzitter. Sebaiknja oentoek se orang koeli Pemerintah menetapkan satoe standaard dari normale levensbehoef ten. Oempamanja normale levensbehoef ten se orang koeli itoe didalam satoe tahoen: 3 badjoe kerdja, 3 tjelana kerdja, 5 piring, 2 mangkok, beras 20 K.G. satoe boelan, dja di 240 K.G. setahoen d.s.b. Ini normale le vensbehoef ten oleh Pemerintah djangan di beri harga, sebab harganja ditiap-tiap ke boen ada berbeda, Kalau soedah dapat nor male levensbehoef ten dalam satoe tahoen, nanti moedah mengetahoei, berapa gadjinja koeli setiap hari didalam tiap2 keboen.

T. K. Oet o i j o. Saja maoe tanja (de ngan tertawa) bagi koeli2 jang beristeri, apakah dengan pendapatan sebegitoe itoe djoega soedah masoek normale?

P o e t o e s a n a r t i k e l 1 2.

Vergadering setoedjoe soepaja didalam ontwerp. K.O. oleh Pemerintah ditetap kan satoe standaard dari normale levens behoef ten oentoek seorang koeli, sebagai jang divoorstelkan oleh Voorzitter diatas wdi.

T. Voorzitter. Didalam artikel 13 K.O. (tentang hari besar) ada menerangkan pada tiap2 hari besar dan hari berhenti koeli2 itoe mendapat vrij dengan mendapat gadji teroes. Mereka jang sedang berada didalam toetoepan dan roemah sakit, dida lam hari besar itoe tiada mendapat bajaran.

Koeli2 jang sakit itoe tiada disengadja, kata Voorzitter, djadi soedah sepantasnja diwaktce hari besar mereka itoe djoega men dapat bajaran.

Artikel 13 K. O. verg. memoestoeskan.

Setoedjoe dengan keterangan diatas, te tapi koeli2 jang sedang sakit atau di hospi taal, djoega gadjinja diwaktce hari besar moesti dibajar oleh werkgever.

T. Voorzitter. Didalam artikel 15 K.O. ada diseboetkan: a Didalam tiap2 boelan koeli2 mendapat vrij 2 hari didalam satoe boelan dengan mendapat gadji teroes.

b. (Tentang Beranak). Koeli2 perempoean jang hendak beranak mendapat vrij 30 hari, dan 40 hari sesoedahnja beranak. Tempo jang mana haroes diganti dengan meman djangkan contractnja.

T. Prawirosoemo. Menilik keada annja koeli2 perempoean itoe masih lagi lemah, maka menoeroet kemanoesiaan sepan tasnja lama verlofnja dipandjangkan.

T. Alfons menjokong atas keterangannja toean Prawirosoemo terseboet diatas.

Artikel 15 O.K. Verg. memoestoeskan.

Setoedjoe dengan keterangan2 diatas, tetapi „Tentang Beranak“ diminta tempo nja verlof dipandjangdjangkan jaitoe sesoe dahnja beranak diberi verlof minimum 40 hari, manimum 2 boelan.

T. Voorzitter. Artikel 16 K.O. me nerangkan; lamanja bekerdja didalam sehari ditetapkan 9 djam (doeloe 10 djam) dengan ditetapkan tiada boleh bekerdja bertoeroet2 lebih dari pada 6 djam.

T. Noerngali. Menoeroet kebiasaan djika hari hoedjan, maka koeli2 disoeroeh berenti (mengeop) dan sesoedahnja hoedjan disoeroeh kerdja kembali.

T. Mr. Soenario. Kalau sesoedahnja hari hoedjan koeli2 laloe disoeroeh „nawar

ken" itoe ada memberatkan benar bagi koeli2. Spreker voorstel soepaja ditetapkan didalam koelie Ordonantie, bahwa koeli2 itoe tidak diwajibkan „nawerken“.

Selain dari itoe Spreker minta, soepaja werkgevers membayar gadjinja koeli2 jang maoe bekerdja, dalam mana mereka tiada diberi pekerdjaan oleh werkgevers.

T. Voorzitter. Didalam K.O. memang soedah ditetapkan jang gadjinja moesti di bayar.

Spreker mengatakan pada permoelaan bekerdja soedah biasa dikeboen diberi signal dengan tontong, akan tetapi pada pengabisan kerdja dan waktow berhenti [mengaso] tidak. Ini koerang baik, sebab lamanja kerdja jang soedah ditentoean 9 djam itoe tidak dapat di controle. Spreker merasa perloe werkgever diwajibkan djoega memberi signal pada waktow mengaso dan pengabisan kerdja.

Artikel 16 K.O. verg. memoetoeskan.

a. Waktoenja bekerdja accoord 9 djam sehari sebagai jang soedah ditentoean

b. Diwaktow bari oedjan moesti di tetapkan didalam K.O., bahwa koeli2 itoe moesti disoeroeh berenti bekerdja (menge oep), dan apakala soedah berenti oedjan mereka itoe tidak diwajibkan nawerken.

c. Soepaja koeli2 itoe bekerdja djangan sampai melebihi waktoenja dari apa jang soedah ditentoean, maka pada moelai bekerdja dan pada pengabisan kerdja, pada waktow berentinja moesti diberi tanda dengan signal tontong atau tandoek.

Artikel 21 K.O. Toean Voorzitter menerangkan, didalam artikel jang tsb ada diterangkan, bahasa koeli2 jang mati moesti dirawat oleh werkgever setjara behoerlijk [patoet].

Spreker tiada mengerti apa itoe artinja „patoet“. Voorstel minta ditetapkan didalam K.O., bahasa koeli koeli jang mati ditangan werkgever wadjib dioeroes oleh werkgever setjara patoet menoeroet agamanja masing masing.

Artikel 21 K.O. verg. memoetoeskan.

Setoedjoe dengan voorstel toean voorzitter sebagai jang soedah diterangkan diatas

T. Kertosenojo Telah kerap kali edjadian koeli koeli jang hendak pergi me

ngadoe kepada arbeids inspectie itoe menjadi gagal. Baroe sadsja ditengah perdjalan mereka itoe laloe ditangkap oleh politie (tjenteng) didakwa minggat. Djika diseraahkan pada magistraat mereka laloe dihoekoem didakwa minggat.

Spreker voorstel sepatoetnja koeli koeli itoe diberi kelapangan tempo 24 djam apa kala dalam tempo jang terseboet mereka itoe beloem kembali ketempatnja tau sampai kepada arbeids inspectie baroe bole di hoekoem.

T. Voorzitter. Didalam ontwerp Ordonantie ada diterangkan: Koeli koeli jang merasa tiada senang oleh sesoeatoe hal, se masa masa diberi kesempatan oentoek pergi mengadoe kepada jang wadjib (arbeids inspectie). Dan orang jang boleh dihoekoem karena minggat, apabila ia didalam tempo 24 djam tiada kembali ke keboen.

T. Mr. Soenario. Kebiasaannja koeli koeli jang didakwa dengan keterangannja satoe saksi soedah bisa dihoekoem. Spreker berpendapatan dengan keterangan satoe saksi. beloem lagi mentjoekoepi.—

T. K. Oetotjo. Perkara jang dimadjoe kan di Landrecht roepanja dirasa soedah tjoekoep dengan keterangannja satoe saksi sadsja.

Artikel 41 ontwerp K.O.

T. Voorz. Ini artikel maksoednja akan mengoerang ngoerangi „Poenale sanctje“. Disini diseboetkan kebon kebon diboeka dari tahoen 1921 kebelakang, pada 1 Januari 1932 haroes mempoenjai 25 pCt koeli preman tambah 75 pCt koeli contract. Pada 1 Januari 1934. 40 pCt koeli preman tambah 60 pCt koeli contract dan pada 1 Januari 1936. 50 pCt koeli preman tambah 50 pCt koeli contract.

Dengan pendek perkataan keboen keboen jang diboeka dari tahoen 1922 t-m 1927 pada ke 11 tahoenja moesti mempoenjai 25 pCt koeli perempaan tambah 75 pCt koeli contract. ke 13 tahoenja 40 pCt koeli preman tambah 60 pCt koeli contract dan pada 15 tahoenja 50 pCt koeli preman tambah 50 pCt koeli contract. Keboen keboen jang diboeka tahoen 1928 t-m 1930 moesti mempoenjai 50 pCt koeli preman dan 50 pCt koeli contract pada tahoen 1932.

Pedek kata keboen keboen jang diboeka pada tahoen ini kebelakang pada tahoen 1942 moest mempoenjai 50 pCt koeli preman.

Spreker bertanja, apakah tidak terlaloe lama didalam tempo 12 tahoen baroe di tapkan moest mempoenjai 50 pCt koeli preman? „Saja pikir terlaloe lama, sebab saja mendengar chabar keboen Timbang Deli soedah beberapa tahoen tidak mengerdjakan koeli contract, tetapi hanya dengan koeli preman sadja. Ini soeatoe tanda, kalau keboen maoe penghapoesan poenale sanctie „bisa ditjepatkan“.

Beberapa toean toean mengatakan terlaloe ama, dan kalau begitoe dalam 50 tahoen agi poenale sanctie beloem dapat hapoes“.

Artikel 41 verg memoe toeskan.

Itoe daja oepaja oentoek menghilangkan „poenale sanctie“ dirasa ada terlaloe lama. Voorstel minta ditjari lain djalan, soepaja itoe poenale sanctie lekas hilang. Tjonto di keboen Timbang Deli soedah beberapa tahoen semoea memakai koeli preman dengan menghasilkan tjekoep baik.

T. Voorzitter Kebiasaannja pada tiap2 vrij kebon doeloe pada hari 1 dan 16 tiap2 boelan, koeli diberi kemerdekaan oentoek bermain djoedi.

Spreker voorstel itoe „dobbelspel“ soepaja dilarang didalam kebon.

T. Hardjowasito. Tiap tiap sesoe dahnja tembakau masoek goedang, maka koeli koeli Tiong Hoa ada mendapat licentie oentoek berdjoedi. Tetapi koeli koeli Bangsa Djawa tiada mendapat. Saja tiada mengerti kenapa koeli Djawa dibolehkan berdjoedi.

T. Voorzitter Soedah tentoe itoe koeli Djawa djoega mendapat vergunning.

T. K Oetoyo Tentang djoedi saja soedah bitjarakan dalam Volksraad, dan wakil pemerintah bilang, kekewasaan tentang memberi izin djoedi ada ditangan Hoofd van Ge westelijk bestuur.

T. Noerngali dan Alfons. Melihat banjaknya bahaja2 jang disebabkan oleh karena djoedi, sprekers minta dengan sangat soepaja djoedi itoe „dihapoeskan“ sadja.

T. Soewandi. Kalau koeli koeli tidak

dikaboelkan berdjoedi, soedah tentoe koeli koeli ta'maoe masoek contract.

T. Soedarjadi. Kalau djoedi tidak dikaboelkan, nanti akan menimboelkan banjak bahaja, dalam mana keadaan politie djaoeh dari tjekoep Oentoek mendjaga keselamatan spreker setoedjoe tiap tiap hari 1 dan 16 diberi kemerdekaan berdjoedi tetapi selain dari hari itoe moest dilarang keras.

T Wirjojoewono. Di Riaw koeli tidak diberi kemerdekaan berdjoedi, tetapi tidak ada keribetan apa apa. Oentoek kesenangannya diganti dengan bioscoop, ronggeng ataulain lainnja.

T. Hardjowasito Ini tahoen politie soedah ditambah banjak, saja rasa tjekoep akan menghapoeskan djoedi. Lagi poela djoedi mendjadi pangkal dari segala kedjahatan didalam keboen.

Vergadering memoe toeskan. Diminta didalam keboen djoedi dilarang keras, dan siapa jang kedapatan main moesti ditangkap..

T. Mr. Soenario. Koeli2 jg. mendapat bahaja sedang mendjalankan dienst di minta istirinja dipoelangkan ke Djawa dengan mendapat pensioen, Dinegeri Belanda wet ini soedah didjalankan (artikel 1602 w. B.W.)

Selain itoe spreker minta mandoer mandoer dilarang keras mendjoeal barang barang kepada orang2 koeli (nering doen) Di Nederland djoega dilarang menoeeroet artikel 1601 & B.W.

T. K Oetoyo. Mendapat pensioen memang patoet, tetapi boeat didjalankan di Indonesia sekarang masih soelit sekali Barlah hal ini kita perbintjangkan dilain kali.

T. Soedarjadi. Sekarang memang mandoer2 soedah dilarang keras tiada boleh berdjoelan kepada orang2 koeli.

T. Kerto Tenojo. Kehormatan jang diloeat batas selaloe kedjadian didalam keboen boekan teradap koeli2 contractpoen pada orang2 pereman jg sedang berada (melaloei) didalam sesoeatoe keboen bisa kedjadian.

Spreker voorstel soepaja kehormatan di beri berbatas.

T. Alfons dan beberapa toean2 jang ain setoedjoe dengan voorstel A.K. Tenojo jg. tsb. diatas.

Vergadering laloe me moetoekan:

Tentang kehormatan minta ditetapkan batasnja, jaitoe dengan mengeloearkan „hormat circulaire“.

Permintaan2 dari toean Alfons;

a. Pemerintah haroes melarang keras dan menghcekoem kepada wervers ketjil di Jawa jang mentjari orang2 dengan djalan mem boedjoek soepaja masoek contract,

b. Didalam kapal harap dilarang ber djoedi. Djoega koeli2 perempoean haroes diamat amati, soepaja kehormatannja dja ngan selaloe dipermainkan oleh matros k_a pal.

c. Harga barang2 didalam kedel2 keboen harap diberi tarief jg tentoe dengan t. Jawa.

d. Mandoer2 dilarang berdjoelan. setoe djoe seperti jang soedah dipintakan oleh Mr Soenario,

e. Antri selaloe diboeat terlaloe pagi dan ini memboeat koeli djadi kebiasaan sedikit laat, sedang sebetoelnja beloem lagi tempo nja, Kedjadian jg. begitoe itoe selaloe koeli mendapat marah, maka minta waktoenja an tri diboeat laat sedikit,

f. Memberi borongan djangan selaloe di lebih lebihkan.

g. Premie koeli2 minta ditetapkan dida lam ordonnantie.

h. Koeli2 jg. habis! contractnja haroes di poelangkan ke Jawa dan djangan diteri ma lagi oentoek masoek contract baroe atau reëngagement.

i. Kehormatan didalam keboen harap di boeat jg patoet setoedjoe sebagaimana jang soedah divoorstelkan tadi.

j. Koeli2 jg sakit sedang berada didalam hospitaal minta djangan dikerdjakan berat.

k. Tentang hal gadji harap diberi tam bahan setoedjoe dengan jg soedah diminta.

l. Tolck2 dari arbeidsinspectie apakala me meriksai koeli2 diminta lebih teliti dari jang soedah soedah.

T. Hardjowasito, Pembijtaraan toe an Alfons, itoe semoea ada tjoekeop baik, tetapi apakah hal2 itoe bisa didjalankan?

Spreeker terangkan Tolck2 itoe tiada dibe ri hak oentoek berdjalan sendiri, apalagi ti dak boleh melebihi dari apa jang soedah di tentoekan.

T. Alfons. Arbeidsinspectie apakala hen dak pergi koemisi kesoeatoe keboen, terle bih dahoeloe memberi kabar dengan telefoon kepada toean besar keboen, bahasa ia akan datang koemisi kesana. Spreker minta kalau arbeidsinspectie mane koemisi djangan me ngasih kabar terlebih dahoeloe.

T. Voorzitter. Berhoeboeng hari telah djaoeh malam dirasa soeal tentang ontwerp koelie Ordonnantie boeat ini kali tjoekeop sebegitoe sadja dahoeloe.

Tentang voorstel2 toean Alfons bestuur akan memikirkan.

Punt II tentang „Kolonisatie“.

T. Voorzitter laloe menjerahkan pemi jaraan jang terseboet kepada toean Koesoe tmo Oetoyo.

Toean K. Oetoyo laloe berdiri dan me nerangkan sebagai berikoet:

„Kedaiangan saja kemari ada didalam dienstreis. jaitoe oentoek mempeladjadi ba gaimana keadaannja „kolonisatie“ di Suma tra ini. Dari Medan saja akan teroes pergi melihat lihat keadaannja P. Siantar, Balige, Padang Sidempoean, Fort de Kock, Pakan Baroe dan Taloe Indragiri.

Pada kolonisatie di Taloe kabarnja soe dah ada 2300 orang kaoem tani.

Lebih landjoet dari Taloe saja teroes ob rangkat ke Rengat. Dari Rengat via Singape re ke Palembang (ke Bengkoelen beloem ten toe). Telok Betong dan Banten.

Tentang keadaannja kolonisatie disini sa ja bersama t Thamrin dahoeloe soedah per nah menjelidiki. Boleh dibilang hasilnja tida menjenangkan, tidak bisa mentjoekeopi.

Tadi pagi (15 October) saja bersama de ngan toean Dr Burger dan T. Temeng goeng telah pergi ke Pertjoet. Pada penje lidikan kami pendoedoek disana ta' ada jang kaja. Ada seorang jang sedikit kaja tetapi koetika ditanja ia mendjawab: „Dahoeloe saja mendjadi mandoer pada soeatoe t dokter

Menoeroet rapport dahoeloe di Rengat ada satoe tanah rawang. Didalam tahoen 1875 seorang H. Tajib bersama dengan 30 orang telah memperoesahakan tanah itoe, dengan memboeat parit2 setengah meter rechthoekig dengan soengai Indragiri. Dja oehnja antara satoe parit kelain parit 300 depa (± 500 meter). Parit parit itoe dikerdja kan bersama sama. Tiap2 5 orang mendapat bagian tiada boleh lebih dari 100 depa bar dan 300 depa pandjang, atau bagian masing2 6000 depa persegi (lebih koeran

2.5 bouws). Oeutonk penambah pengasilan ditanami poela dengan kelapa, jang mana pada tiap2 tahoen hasilnja tjoekeop menje nangkan.

Djika hendak memboeat kolonisatie, seba iknja Pemerintah mentjari tanah jang bisa mentjoekeopi sarat2nja, oempamanja sebagai keterangan berikoet. 1e Tanahnja tjoekeop soeboer, 2e berdekatan dengan oetan, per loenja moed h mentjari kajoe2 teroentoek memboeat roemah atau oentoek keperloean lain2nja, 3e ada padang roempoet2an soepaja bisa memelihara binatang teranak. binatang mana perloe sekali oentoek menambah ke koeatan bekerdja. 4e Tjoekeop air minoem jang baik dan boeat tjoekeop2 serta air itoe moe dah dinaikkan oentoek menggenangi sawah sawah, 5e Moedah mendapat perhoeboengan djalan, maoepoen djalan darat atau djalan air, maksoednja soepaja moedah mendjoeal hasil productie itoe kesoeatoe kota (pekan). 6e Tentang kesehatan moesti minta adviesnja dokter. Dan 7e kolonisatie itoe sebaiknja berdekatan dengan onderneming, soepaja apabila mereka itoe ada kelapangan tempo, semasa2 mereka itoe bisa berboeroeh di onder neming, jang mana hasilnja oentoek penam bah penghidoepan merék itoe.

Dari ha kesehatan, sebaiknja Pemerintah djangan mlengambil penjelidikan terlaloe te liti sekal.

Pada pendapatan saja kolonisatie di Sian tar tiada terapa baik dari sebab. 1e Bagian tiap2 orang ada terlaloe besar teroentoek ar beiders kolonisatie dan terlaloe ketjil oentoek landbouw kolonisatie. 2e Pemerintah menge loearkan ongkos terlaloe mahal, sehingga boeat irigatie sadja didalam 1 bouw menge loearkan ongkos dari f 100 sampal f 200. 3e Pendoedoek dikenakan pajak oleh Pe merintah terlaloe tinggi, jang mana saban tahoen didalam tiap2 bouw dikenakan f 12 sampai f 20 waterrecht.

Djikalau keadaannja tinggal begitoe sadja, soedah tentoe rajat dari poelau Djawa tak maoe merantau ke Deli (Sumatra), sebab hasilnja toch tiada melebihi dari pada kalau mereka tinggal ditanah Djawa sadja.

Kalau kedjadian begitoe, soedah tentoe oesaha oentoek memindahkan pendoedoek Djawa ke Sumatra ini mendjadi sia sia bela ka.

Darihal ini mesti dipikirkan benar benar oleh Pemerintah,

Ditanah Malaka mendapat kabar, bahasa rang2 Djawa jang pergi merantau bertani esana, didalam 6 tahoen sadja soedah ba

njak jang mendjadi kaja dan banjak jang soedah bisa pergi naik hadji.

Saja minta pada toean jang hadhit, djika lau dikemoedian hari ada jang hendak mem keterangan tentang itoe, diharap mengirim beri soerat ke Betawi.

Kemoedian A, Voorzitter memberi kelong garan pada siapa2 jang maoe bertanja,

T Soedarjadi Mendengar kabar ko lonisatie di Soengai Oalar [] pendoe doeknja ad banjak jang kaja.

T, K, Oetoyo, Minta diterangkan ba gaimana djalannja.

T. Soedarjadi Beloem pernah meli hat sendiri! Saja mendengar dari Tengko Moh, Noer (Perbaoengan), orang2 jang me ngerdjakan tanah itoe tiada membajar apa2 tetapi hasilnja productie akan dibagi doea Jang sebagian oentoek pendoedoek jang me ngerdjakan dan sebagian lagi oentoek jang poenja tanah.

T. Hardjowasito; Dahoeloe diwak toe toean Tiedeman medjadi Ass. Res, di Pem Siantar, akan beroesaha sebole2nja koloni satie itoe bisa mendapat pertoendjoengan da ri pihak onderneming. Soenggoeh ketjina ta nah2 jg baik soedah habis diambil boeat on derneming.

Spreker voorstel soepaja keboen2 soeka memindjamkan sebahagian tanahnja teroen toek kolonisatie.

T. Soemowidigdo: Di Siantar tanah memang tiada bisa mentjoekeopi oenroek bangsa kita Djawa, tetapi di T. Balei bisa mendapat tanah dari Sulthan. Disana kaoem tani banjak jg kaja.

Di Siak Seri Indrapoera ada banjak tanah2 jang masih terboeka dan dirasa tjoekeop baik oentoek didjadikan kolonisatie.

T. K. Oetoyo mentjatet tempat jang terseboet.

T. Noerngali. Minta keterangan dita nah manakah kolonisatie itoe boleh diada kan. Mendengar kabar dikota Tjane tanah nja amat soeboer.

T. Oetoyo. Bisa diperboeat dimana2 asal sadja tanahnja tjoekeop baik.

Penoetoep bitjara A. Voorz. membilang banjak terima kasih kepada Pres H B. jg soedah soeka memperbintjangkan ini 2 soal jg. amat pening. Selain dari itoe spreker megnatoerkan selamat djalan pada Beliau, dan berharap sangat soepaja voorstel2 kitg itoe kelak dibitjarakan dengan moedah2aa bisa mendapat hasil jg tjoekeop menjenann kan.

T.K. Oet o i j o. Membilang selamat tinggal pada toean2 jang hadhir dan mengoe tjapkan banjak terima kasih kepada B. O. Medan jang mana Beliau tel h mendapat banjak peladjaran tentang hal keadaannya keboen2 di Oostkust ini.

Kemoedian verg. ditoetoe oleh voorzitter poekoel 1.10 malam dengan selamat.

Terboeat oleh
H. Secr. B.O. atd.
Medan
DOEL EFFENDI

Gezien
President B.O.
R. ABDULMANAP

Hal Ichwal Cooperatie.

Pekerdjaan jang bagoes itoe ditiroe orang di seloeroeh tanah Inggeri, dan diantara perkoempoelan itoe ada mempoenjai anggauta banjaknja 45.000 (kota Hull.) 40.000, kota Edinburgh. Tidak di tanah Inggris ada terdiri cooperatie, djoega di negri lain seperti Belgie Denamarken Djerman Zwitserland, negri Belanda d.s.b., ada tiga azas jang penting di dalam sijsteem Rockdale, jang telah dibitjarkan itoe, jaini:

- mendjoeal barang dengan harga pasar, dan contant.
- membagi di oentoeng antara anggauta menoeroet banjaknja pembeliannya.
- memboeat fonds dari sebagian dari oentoeng jang diperboeat.

Azas jang tiga ini perloe di lakoekan oentoek mendidik anggauta anggautanja dan mengoeatkan kas.

Oentoeng itoe jang di negri Inggris pada tahoen 1909 dari sekalian verbruiks cooperatie ada banjaknja 161 millioen roepiah, dan oentoeng jang besar ini tentoe tidak masoek dalam kantongnja kaoem kapitalist, akan tetapi di pergoenakan oentoek keperloean anggauta dari verbruikscooperatie itoe sendiri, seperti boeat propaganda menjokong vakbeweging, menjokong anggautanja jang werklaas, dan sebagainya.

Mendjoeal barang dengan harga pasar dan contant, tidak goena di oeraikan lagi, sebab djikalau barang2 itoe lebih mahal di djoel nistjaja anggautanja tidak berapa tentoe membeli, dan didjoeal lebih moerah

dari harga pasar nistjaja banjak tjilakanja. (In het geheim verkooper aan niet leden b.v.) Azas jang kedoea: membagi oentoeng diantara anggautanja menoeroet banjaknja pembelian tiap2 anggauta boleh dikatakan pokok jang penting, sebab djikalau di perboeat demikian, peratoeran itoe, diboeat democratisch.

Dikalau tidak diperboeat begitoe nistjaja amat besar bahajanja, apakala oentoeng sudah banjak tentoe orang memikirkan oentoeng ini belaka. Orang jang maoe mendjadi lid tentoe tidak diterima lagi sebab memikirkan oentoeng tadi.

Akan tetapi boekan ini maksoednja cooperatie, sebab cooperatie berarti memperhatikan kepeloean dari segenap orang dan boekan berniat oentoek mentjari oentoeng belaka. Lama kelamaan di Europa banjak verbruiks cooperatie di koempoelkan didalam satoe badan, oentoek memboeat barang bersama sama.

Djadi hasilnja tentoe lebih moerah, oentoek mendirikan fabriek fabrieknja sendiri (nistjaja karena peratoeran jang sematjam ini, pengatoehnja onderneming hilang sama sekali) seperti pada tahoen 1862 perkoempoelan itoe mempoenjai nama di tanah Inggris,

„Whole-sale societij“. Maskipoen perkoempoelan itoe telah mempoenjai fabrik2 sendiri, akan tetapi ia tetap misih verbruiks cooperatie namanja.

Keadaan jang seperti begini, apabila maksoednja cooperatie itoe djoega mentjari oentoeng dan barang2 di djoel kepada orang lain, cooperatie itoe bernama productie cooperatie. Cooperatie jang seperti begitoe misih bermaksoed memperbaiki keadaan orang orang jang tiada mempoenjai kekoekaan ekonomie.

Productie cooperatie jang sematjam itoe, tentoe tidak moedah di laloekan di praktik seperti cooperatie oentoek mendjoeal barang barang kepada anggautanja (verbruikscooperatie) oleh sebab productie cooperatie itoe moesti mempoenjai modal jang tjoekep oentoek mendjalankannja, dan djoega mendjaga soepaja djangan djatoeh karena concurrentie.

Lain dari verbruiks dan productie cooperatie ada satoe matjam lagi jaini: crediet cooperatie.

Maksoednja oentoek mengoetangkan oeang kepada anggauta anggautanja dengan rente jang rendah. Oeang diperoetangkan itoe tidak goenanja oentoek main djoedi d.s.b.

akan tetapi akan mendjaga anggautanja soe paja djangau djatoeh ke tangan lintah darat, atau memokoi anggutanja boeat mendirikan salah soeatoe peroesahaan d.s.b

Oleh sebab sebab perkara crediet, oetang menghoetangkan, di dalam pergaoelan hi doep ada sesoeatoe jang penting sekali, maka perloelah ini dibitjarakan lebih djelas se dikit, keperloean oelang bermatjam matjam goenanja ada boeat keperloean jang baik ada jang tidak baik.

Tentoe sadja crediet cooperatie itoe ti dak akan menjokong orang jang boleh main djoedi akan tetapi akan menolong didalam hal boeat keperloean jang baik atau jang penting. Tiap crediet cooperatie moesti me ngambil djalan dan sik p seperti jang beri koetdibawah ini:

a. membatasi keloearannja oelang sampai seperloenja sahadj, sebab dikalau tidak be gitoe pendidikan tentoe tidak ada.

b. melakoean controle diatas memakainja orang itoe boleh diketahoei oelang jang dipindjam itoe diperloekan boeat jang baik atau jang penting, dan tidak boeat menoe toep oetang djoedi.

c. mendjaga soepaja oelang jang dipindjam kan itoe kembalinja dengan tentoe dan ti dak mendapat resiko.

d. mendjaga soepaja pembayaran angsoe ran setimbang dengan djoemlah oetang dan temponja boeat meangsoer.

e. anggautanja jahg memindjam moesti mempoenjai borg.

f. mengambil rente jang sederhana.

g. mendidik anggauta menjimpang oelang.

h. mengadakan pertanggoengan jang tjoekeop bagi anggauta.

i. mengatoer soepaja tiap tiap anggauta dapat tahoe hal oetang dan penitjilan dari anggauta jang lain.

j. mengambil poetoesan jang tetep dan keras terhadap kepada anggauta jang oem pamanja tidak dapat dipertjajai.

k. memberi pengatahoean ke ada anggau ta tentang hal asalja modal pekerljaan.

Dengan azas azas jang seperti di atas ini, maka crediet cooperatie dapat berhasil, dan dapat mendidik anggutanja mendjadi orang jang mengetahoei tentang baiknja be kerdja bersama sama tentang oeroesan pe kerdjaan tentang ketentoean mendjalankan kewadjabannja, dan djoega tentang harganja oelang.

Dan djoega djika crediet cooperatie jang seperti begitoe jang soedah madjoe, nistjaja dapat poela memperhatikan dan me njelidiki adanja sebetoel betoelnja peroesa haan tanah, dan dagang dari anggauta2nja.

Pemberian tahoe dari Bestuur Mardi Santoso.

Pada hari Chamis malam Djoem'at tanggal 9 10-30 telah diadakan verg. boeat medem boeg tentang Ondersteuningsfond, teroetam sekali pertolongan boeat jang mendapat anak verg. memberi kepoetoesan: „masih tetap dapat“.

Persangkaan dari berapa anggauta, jang mengira pertolongan itoe soedah dihapoes kan, itoe ti a'da b e n a r. Karena soedah ternjata didalam natu en-dari Alg. Ledenver gadering jang telah laloe hal itoe tiada ada diseboetkan“.

Dengan keterangan diatas ini, diharap toean2 anggauta semoea makloem adanja.

Bestuur M. S.

S e r o e a n !

Dengan pindahnja toean Soediroen maka soedahlah Perhimpoean kita kehilangan lagi saroe tenaga. Sampai sekarang soedah ada 5 dari kekoeatan kita, jang soedah moesti keloear dari kalangan kita karena pindah ja'ni toean toean Talga, Sastrosoemitro, Ka

diman. Soemantri dan belakangan sekal toean Soediroen Bagaimana djasanja toean toean tsb. didalam kalangan Mardi Santoso kami tidak akan oeraikan lagi, kita soedah persksikan sendiri.

Djikalau anggauta anggauta jang tertoea jang sampai sekarang masih perloe doedoek dimedja Bestuur moesti djoega meninggalkan Perhimpoean kita karena pindah atau sebab lainnja, sanggoepkah kita meneroes kan mengerdj akan tjita tjita kita jang begitoe soekar dikerdjakan itoe ?“

Ini soeatoe pertanjaan jang toean toean anggota Ma di Santoso haroes perhatikan dan memberi djawaban dibatin maoepoen ditoelis di „Sedar“.

Menöeroet saja poenja perasaan sendiri boleh saja kasih djawaban: „Dengan kea daan jang sekarang saja tidak berani tang goeng“.

Toean toean pikirkan sendiri, makin lama makin tambah anggauta kita, dan dengan

tambahnja anggauta soedah tentoe tambah poela pekerdjaan.

Bagaimana soesahnja itoe pekerdjaan, kami tidak akan oeraikan, boleh toean toean persaksikan sendiri. Karena soesah sekali pekerdjaan di perhimpoean kita, maka kami berseroe: „Bersiaplah toean toean anggauta, dan peladjarilah pekerdjaan kita itoe“. Soepaja semasa waktue Perhimpoean kita apabila perloe memakai tenaga toean, djan sampai soesah poela.

Djangan sadja Toean pikir „Seroea soedah ada jang mengerdjakan, perloe apa saja tjampoer tangan!“

Ini soeatoe pendapatan jang semata mata salah. Sebab djikalau toean toean tidak djoe ga moelai dari sekarang ikoet bekerdja dan memperhatikan, kelak akan menjesal.

Dengan karangan jang sependek ini saja, kami bestuur minta dengan sangat soepaja toean toean soeka membatja habis ser ta perhatikan betoel betoel seroean kita itoe adanja.

Atas nama Perhimpoean

Mardi Santoso Medan

Secr.

Djokojoewono.

Mardi Santoso Afdeeling verbruiks coöperatie.

1 Bon permintaan barang boewat boelan jang akan datang soepaja disediakan antara tanggal 20 dengan 25 boelan sebelomnja, harap berilah bon tadi pada waktue pegawai M.S. datang mengambilnja. djangan sekali kali soeroeh pegawai tadi datang lagi, hingga 2 a 3 kali datang perloe boewat ambil bon tadi. Djika bon bon itoe tidak complete pada tanggal 25 boewat administratie ada menjoesahkan. sebab dari bon bon tadi dikoetip barang apa apa jang diminta, dikoem poelkan mendjadi satoe, dari perkoempoe lan barang barang tadi baharoelah membeli barang barang Boewat membeli barang barang tadi memakan mempo hingga 4 a 5 hari. sesoedah barang barang ada digoedang (tentoe datangnya berangsoer angsoer dilihat mana jang perloe didahoeloean) maka oleh pegawai M.S. dikerdjakan seperti: goela, beras, kopi, tepoeng dan lainnja lagi diboeng koesi mengikoei kemaoeannja anggota ma

sing masing hoewat mengerdjakan ini sedi kitnja memakan tempo dalam 3 a 4 hari dengan bekerdja teroes, jaitoe siang hanya berhenii makan, dan malam hingga poekoel 12 selekas lekasnja.

2, Hari 30 seriap boelan moelai mengirim kan barang barang keroemah anggota. Pengiriman ini dilakoekan dengan kereta lemboe. Sebelomnja dikirim soedah diatoer le bih dahoele satoe satoe groep jang sebanjak banjak 7 orang setiap kereta lemboe diatoer bertoeroet roemah masing masing. Oleh pegawai M.S. disoesoen dalam satoe peti sekalian barang jang diminta oleh anggota. Sebanjak banjaknja boewat melakoe kan pengiriman ini dalam 1 hari hanya 4 kreta lemboe ($\pm$ 28 anggota) djadi tempo boewat mengirimkan barang barang sedikit nja misti memakan 4 hari lamanja. Banjak diantara anggota, jang datang ka administratie, meminta barangnja didahoeloean, hal ini sebetoelnja sangat membikin kebertan. karena meroebah soesoenan sama sekali, tetapi sekalipoen begitoe selama ini. kemaoan tadi ditoeroeti, hanya sadja djika rasanja dapat harap anggota anggota djangan mintaksoepaja brang batangnya dikirim lebih dahoele. ketjoewali djika sangat perloe dan penting.

3, Banjak diantara anggota jang sama sekali tidak ambil perdoeli dengan factuur pengiriman barang, berboekti boekan sekali sadja, tetapt soedah banjak kali, pada barang barang jang dikirim tadi ada dengan factuur, jg. makscednja tentoe sematjam controle, apakah barang barang jang dikirim dengan kreta lemboe tadi ada tjoekoop sampai pada adresnja, Factuur tadi sebagian ada jang kirim kembali pada toekang kreta lemboe Dengan Tidak Ditanda Tangani, dan ada djoe ga jang Sama Sekali Tidak Dikembalikan. terpasa oleh pegawai M.S. berhoelang oelang diambilnja bisa kedjadian hingga 2 a 3 kali diambil, tetapi pengabisannja dapat djawaban itoe factuur soedah hilang.

Maka berhoetoeng dengan terseboet diatas diminta denpan sangat soepaja factuur jang dikirim bersama sama dengan barang, djika sampai pada anggota, di tanda tangani dan di kembalikan sekoetika itoe pada toekang kreta lemboe. Djika kebetoelan toean toean tidak ada harap kirimkan kagoedang di djalan Amplas No. 26 masoekkan sadja di bus jang ada disitoe.

4. Barang barang jang terseboet dalam factuur ada kalanja beloem pakai hargad na

ada kalanja beloem dikirim djika kedjadian begitoe tentoe harga iidi disoesoeli blakan sedang barang jang koerang disoesoelkan.

5 Banjak diantara anggota jang beloem tahoebahasa sebetoelnja boleh menoesoeli permintaan [ba bestellen). asal sadja nabes tellent di diberi tempo sedikitnja 1 hari se soedah bon soesoelan sampai pada adminisratie sedang ongkot boewat pengiriman barang socsoklan ini atas tanggoengan anggota. tetapi diharap barang socsoklan tad seboleh2 barang jang ketjil ketjil sadja, djadi djika ada jang minta (soesoelan) 10 krandjang arang, tentoe djoega dikasi tetapi itoe aka menjoesahkan pekerdjaan. sedang ongkosnja pengiriman itoe terpaksa djadi mahal. sebab 10 krandjang arang setidak tidaknja terpaksa pakai kereta lemboe.

6, Tentang inleggelden (taboengan). Banjak diantara anggota jang berpendapatan jang jang inleg itoe tidak begitoe perloe, pendapatan jang sedemikian itoe ada kliroe sekali, Toean toean maaloem bahasa inleg geld tadi itoelah modelnja perhimpoean kita, Djadi sekiranya inleg tidak diperloekan semata mata cooperatie tidak akan dapat membesarkan modelnja.

Moga moga keterangan jang singkat te; seboet diatas itoe akan diperhatikan oleh anggota M.S. jang masoek dibahagian verbruikscooperatie.

Pengoeroes Afdeeling Verbruikscooperatie M.S.

Pembitjaraan Petroek dengan Gareng tentang Cooperatie M.S.

Petroek : Kang Gareng soedah lama tidak djoempa, kemana pergi?

Gareng : Saja ada diroemah sadja, sebab saja poenja hati terlaloe soesah, saban boelan gadjih saja habis boeat bajar toekang sajoer,

Petroek : Mana boleh ! boeat sajoeran sadja, barangkali ambil djoega beras dan lain lain keperloeian dapoe dari toekang sajoer, dari itoe lantas semoea belandja masoek semoea.

Gareng : Ja, itoe toekang sajoer semoea sanggoep, beras, goela, arang pendeknja semoea dia kirim keroemah. Sedang kalau saja noenggak, diapoen tidak bikin keberatan. Lantas sekarang soedah djalan 6 boelan, sa

ja soedah terikat, hoetang saja besar sekali sama dia.

P. Kenapa kang G. tidak ambil barang barang di Koperatie M.S. Disana djoega bisa dapat barang barang selain dari sajoeran

G. Saja dengar djoega baroe dari P. ini hari, apa maksoednja (artinja) Koperatie?

P. Itoe Cooperatie maksoednja, djika cooperatie verbruiks ja sematjam blandjaan sama2 dibagi bagi pendeknja semoea oentoeng roegi sama2 dipikoe' . . . Sedang arti perkataan Cooperatie sama dengan 't samenhandelen. (lihat sadja diwodordenboek Koenen katja 24, kan ada.)

G. O, ja tempo hari disebah menjebelah roemah saja ada orang djadi lid cooperatie, roepanja itoe orang tidak atau beloem menngarti betoel apa toedjoeannja cooperatie se bab tidak bisa kasih keterangan apa apa. Sekarang sebab kita bertemoe disini, lagi P. roepanja menngarti betoel toedjoeannja apa soeka kasih keterangan jang djelas?

P. Boleh tapi jang pendek sadja sedang jang lebih pandjang nanti tpnggal 1 December 1930 saja sengadja datang keroemah G. boeat beri keterangan jang djelas.

Sabetoelnja kebanyakan leden cooperatiedjarang jang menngarti betoel maksoednja. Pendeknja dengan gampang, asal lid sendiri bisa menjoekeopi seperti 4 pasal terseboet dibawah ini saja rasa soedah tjoekeop baik, jaitoe :

1. mesti blandja dicooperatie.
2. Misti tetap membajar wang taboengan (inleggeld), sebab dari ini datangnya modal koperasi, djika tidak ada ini tidak akan dapat modal.

3. Rekening saban boelan misti diloenasi, sebab kalau tidak begitoe nistjaja wangnja koperatie djadi berdjalan kendor, karena mistinja soedah bisa didjalankan sekarang berenti djadi saldo. inilah jang selaloe me matikan cooperatie.

4. Misti tahoe betoel toedjoeannja koperatie, pendek kata misti bisa ber-cooperatie.

Lain katerangan pandjang kang G tapi sekarang saja tidak begitoe ada tempo, nanti sadja matjam saja bilang diatas, 1 December saja datang ketempat kang G. pendeknja djika tidak berhalangan saja akan terangkan dengan djelas2 bagaimana maoenja koperatie dan bagaimana keadaan M.S.

Gareng. Soekoerlah, kebetoelan sekarang maoe hoedan baik kita berpisah, nah sampai 1 December ja Petroek. Baiklah sampe bertemoe lagi.

(Wan disamboeng).

Verantwoording wang kas Boedi Oetomo Medan dalam boelan September 1930.

Ontvangsten				Uitgaven			
Sept. 1	Saldo kas	F. 640	.43	Sept. 1	Bajar gadjih looper boelan Augustus	F. 20.—	
	Trima Contribu	„ 101			bajar Premi Assurantie Ge		
				3	bouw B O. 1-9-30-1931	„ 15.15	
					Verlichting over Augustus	„ 14.—	
					beli kertas zegels dan		
					franco oleh Voorzitter	„ 7.05	
				7	Sewa gamelan, festa wak		
					toe datang Tcean K Oe-	„ 15.—	
					toyo		
					Ongkos verkiezing Gemeen	„ 20.—	
					te.		
					Stort pada Hoofdbestuur :		
				24	Contributie kwartaal 2	„ 43.20	
					abonnement Orgaan B O. id	„ 20.—	
					Porti idem	„ 0.63	
					Saldo kas	„ 586.88	
		F. 741	.48			F. 741.91	

Medan, 31 September 1930
Penngmeester BO. Medan

H. Moh. HANAFI

Siapa Poenja Potongan ini ??

Tentoe begitoealah tanja seorang kepada sahabatnja yang memakai pakaian keloebaran dari winkel kami.

Kami poenja winkel memang ada ~~sae~~ satoenja yang soedah lama terkenal rapi dan nitjis peker djaanji. Sedang hargapoen, apa lagi dimoesima malaise ini sengadjakami boeat bersaing.

Lagi dima'aloemkan, bahwa moelai boelan Spt 1930, kami telah meadjadi leverancier (langganan) dari pakaian bagi sekehian Leden dari Coop. Vereeniging Mardi Santoso di Medan, yang mana karena kami mengingat akan toedjoean Vereeniging terseboeti, kami soedah sengadja bkin perdjandjian yang speciaal dengan Mardi Santoso, hingga tidak ada satoe kleermal er yang berani berboeat begitoe, terketjoeali yang berperasaan sebagai kami terhadap kepada keperluan barisan Indonesiers.

Persaksikanlah, kain kain boeat pakaian poen kami telah sedia dari matjam2 warna dan harga. Djoega kami menerima pekerdjaan dengan oepahan yang sepadan di moesim yang begini.

Menoenggoe dengan hormat

ABDUL WAHID

Koemakel, Balistriet 6

— M E D A N —

Telefoon No. 1426

ADA SEDIA !!!

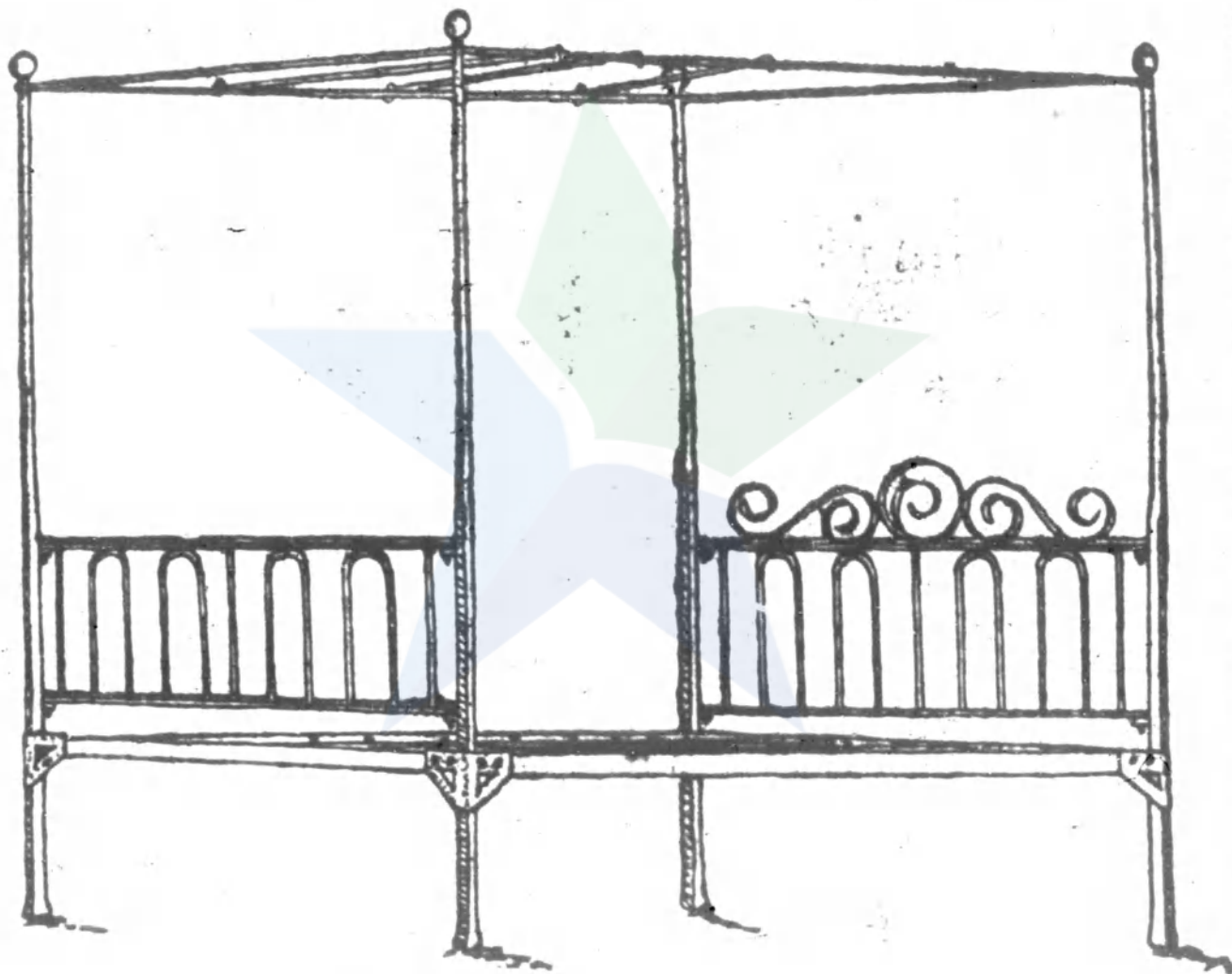
**Bisa dapat dengan
ansoeran**

F5.

Satoe tempat tidoer (Katil) Besi

Jang soedah termashoer kebagoesan dan kekoeatannja: dan telah mendapat EERE DIPLOMA dari Tentoonstelling Medan jang ditanda tangani oleh S.P. Toean Besar Gouverneur Oostkust van Sumarra dan Burgemeester Medan,

**SOEDAH KESOHOR
KEKOEATAN DAN KEBAGOESANNJA**



MENDAPAT DIPLOMA POEDJIAN

TEL: 1480

**EERSTE MEDANSCH
LEDIKANTEN FABRIEK TEL: 1480.**

SOENOSIRANG STR. 47

Silakan datang dimana kita poenja FABRIEK, boeat mempersaksikaunja, Djoega kita sanggoep mengerdjakan pesanan toean toean menoeeroet model model jang toean soekai.

Dan kita sanggoep memperbaiki roepa roepa tempat tidoer jang roesak.

Dengan hormatmenoenggoe kedatangan toean-toean.

DE BEHEERDER

MAOE DIDJOEAL.

Satoe roemah perhimpoean „BOEDI OETO
MO” Medan dengan tanahnja, letaknja di Djalan
Amplas No. 51.

Harga boleh berdamai dengan

BESTUUR.

KETJAP WENG SENG

== TJAP MATA HARI ==

Kita soedah keloearkan ketjap
lebih dari 50 tahoen dan boleh
bilang kita paham sekali dalam
ini pekerdjaan. Kalau toean pakai
ketjap WENG SENG toean ten
toe dapat ketjap jang paling enak.

Mintalah selamanja ketjap

WENG SENG

TOEAN - TOEAN INDONESIER !!

Masoeklah mendjadi
anggota dan ber-
langganan pada



**COOPERATIE
MARDI - SANTOSO
MEDAN.**

